

FLIGHT TO SAFETY

# Starting Over

**WORLD REFUGEE DAY**

**June 20, 2017**

## THEN

Immigrants arriving at Toronto's Union Station seeking a better life and peace from conflict in Europe in 1910.



## NOW

Refugees from Africa, the Middle East, Asia, and other parts of the world often flee to safety in boats. The motor of this boat carrying 47 Syrian refugees stopped working twice in 2015.



## AVANT

Des immigrants des zones de conflits en Europe arrivant à la gare Union de Toronto à la recherche d'une vie meilleure et de la paix en 1910.

## MAINTENANT

Des réfugiés d'Afrique, du Moyen-Orient, d'Asie et d'autres régions du monde, souvent en fuite par bateau pour un endroit sûr. Le moteur de ce bateau transportant 47 réfugiés syriens est tombé deux fois en panne en 2015.

PARTIR POUR LA SÉCURITÉ

# Un recommencement

**JOURNÉE MONDIALE  
DES RÉFUGIÉS**

**le 20 juin 2017**

## Resources for World Refugee Day 2017

### Images



Pringle & Booth / Library and Archives Canada / C-047042. *Arrival of Immigrants at Union Station.* 1910. Public domain.



© UNHCR/Jowan Akkash. *Arrival of Syrian refugees by boat in Lesvos, Greece.* RF112581. June 19, 2015. Used with permission.

### A Note on the Theme of the Poster

Canada has long been a country of refuge for many throughout the world fleeing war, persecution, and famine.

**Then:** The first image is of Immigrants arriving at Toronto's Union Station in 1910. Immigrants and refugees arrived by boat. Many of these were fleeing persecution and conflict in Europe. From 1900 to 1921 about 138,000 **Jews** immigrated to Canada, many of them refugees fleeing pogroms in Czarist Russia and Eastern Europe. Other groups also sought refuge and an opportunity for a better

life in Canada. This included **Doukhobors** from Russia fleeing persecution and **Black Oklahoman farmers** who sought to immigrate to Canada seeking refuge from increased racism at home.

**Now:** The second image is of a boat of Syrian refugees arriving at the Greek Island of Lesvos on June 19, 2015. UNHCR figures estimate that over one million refugees and migrants reached Europe by sea in 2015, with almost 4,000 feared drowned. War, conflict, persecution, and poverty have caused millions to seek refuge in other lands, often at great risk.

The Syrian civil war that began in 2011 has been particularly difficult. Ongoing fighting has led to a surge of people fleeing Syria in the last few years. Syrian refugees numbers have now climbed to over 5 million. Canada launched an initiative in 2015 to help Syrian refugees start new lives in Canada. Between November 2015 and January 2017 approximately **40,081 Syrian refugees** settled in Canada.

### Why Is it Important to Recognize World Refugee Day and Teach about Refugees?

Today, more than one out of every 100 people in the world has been forced to flee their homes because of persecution, conflict, or war. Many Manitobans today or their families in the past have been directly affected by war or have been refugees at some point in their lives.

Where can I learn more about refugees and find resources for my classroom and students? Manitoba Education and Training has published the document *Life After War: Education as a Healing Process for Refugee and War-Affected Children*, 2012.

The document and information on resources related to refugee education may be found at [www.edu.gov.mb.ca/k12/diversity/educators/publications.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/diversity/educators/publications.html).

Other English resources

- UNHCR Canada's website offers a teacher's corner with excellent resources and an online simulation game. See [www.unhcr.ca/teachers/default.htm](http://www.unhcr.ca/teachers/default.htm).
- The Canadian Council for Refugees has a youth network. See <http://ccrweb.ca/en/youth/youth-network>.
- The Australian Refugee Week website offers a great toolkit for refugee week and links to resources. See [www.refugeeweek.org.au](http://www.refugeeweek.org.au).
- The United Kingdom's Refugee Week website has information on a variety of educational resources. See <http://refugeeweek.org.uk/>.

## Ressources pour la Journée mondiale des réfugiés de 2017

### Images



Pringle et Booth / Bibliothèque et Archives Canada / C-047042. *Arrival of Immigrants at Union Station.* 1910. Domaine publique.



© HCR/Jowan Akkash. *Arrival of Syrian refugees by boat in Lesvos, Greece.* RF112581. Le 19 juin 2015. Utilisation autorisée.

### Note sur le thème de l'affiche

Le Canada est depuis longtemps un pays de refuge pour de nombreuses personnes de partout au monde fuyant les guerres, les persécutions et la famine.

**Avant :** La première image est celle des immigrants arrivant à la gare Union de Toronto en 1910. Les immigrants et les réfugiés arrivaient par bateau. Bon nombre d'entre eux fuyaient les persécutions et les guerres en Europe. De 1900 à 1921, environ 138 000 **Juifs** ont immigré au Canada, la plupart étaient des réfugiés qui fuyaient des pogromes de la Russie tsariste et de l'Europe de l'Est. D'autres groupes ont aussi cherché refuge et une possibilité de meilleure vie au Canada. Parmi eux, les **Doukhobors** de la Russie fuyant les persécutions et les

**fermiers noirs de l'Oklahoma** qui cherchaient à immigrer au Canada pour échapper au racisme croissant aux États-Unis.

**Maintenant :** La deuxième image est celle d'un bateau de réfugiés syriens arrivant sur l'île grecque de Lesbos le 19 juin 2015. Le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés estime que plus d'un million de réfugiés et de migrants ont atteint l'Europe par la mer en 2015 et presque 4 000 se seraient noyés. Les guerres, les conflits, les persécutions et la pauvreté ont contraint des millions de personnes à chercher refuge dans d'autres territoires, souvent avec de grands risques.

La guerre civile de Syrie qui a commencé en 2011 a été particulièrement difficile. Les combats sans fin ont entraîné une augmentation exponentielle du nombre de Syriens qui fuient leur pays ces dernières années. Le nombre de réfugiés syriens est maintenant passé à plus de 5 millions de personnes. En 2015, le Canada a lancé une initiative pour aider les réfugiés syriens à commencer une nouvelle vie au Canada. Entre novembre 2015 et janvier 2017, près de **40 081 réfugiés syriens** se sont établis au Canada.

### Pourquoi est-il important de reconnaître la Journée mondiale des réfugiés et de l'intégrer à l'enseignement?

Aujourd'hui, plus d'une personne sur cent dans le monde a été obligée de fuir sa maison à cause de persécutions, de conflits ou de guerres. De nombreux Manitobains actuels, ou leur famille dans le passé, ont été directement touchés par la guerre ou ont été des réfugiés à un moment dans leur vie.

Où puis-je apprendre davantage au sujet des réfugiés et trouver des ressources pour ma salle de classe et pour mes élèves? Le ministère de l'Éducation et de la Formation du Manitoba a publié le document *Life After War: Education as a Healing Process for Refugee and War-Affected Children*, 2012. (La version française sera accessible à une date ultérieure.)

Ce document et des renseignements relatifs à des ressources éducatives sur la question des réfugiés se trouvent à [www.edu.gov.mb.ca/k12/diversity/educators/publications.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/diversity/educators/publications.html).

Autres ressources

- Le site Web canadien du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés propose une section destinée aux enseignants qui offre des ressources de qualité et un jeu de simulation en ligne. Consultez le [www.unhcr.ca/fr/passez-a-laction/enseignants/](http://www.unhcr.ca/fr/passez-a-laction/enseignants/).
- Le Conseil canadien pour les réfugiés compte un réseau pour les jeunes. Consultez le [ccrweb.ca/fr/jeunes/accueil](http://ccrweb.ca/fr/jeunes/accueil).
- Le site Web de la Australian Refugee Week (semaine australienne des réfugiés) propose une excellente trousse pour la semaine des réfugiés et des liens vers d'autres ressources (en anglais seulement). Consultez le [www.refugeeweek.org.au](http://www.refugeeweek.org.au).
- Le site Web de la Refugee Week (semaine des réfugiés) du Royaume-Uni offre des renseignements et diverses ressources éducatives (en anglais seulement). Consultez le <http://refugeeweek.org.uk/>.